



## 6

## Las bases del análisis semiótico estructural del texto: modalizaciones y estructuras actanciales

### A OBJETIVOS GENERALES DEL CAPÍTULO

- Conocer los supuestos de la semiótica estructural como base para el análisis del texto.
- Conocer y manejar las modalizaciones como herramienta argumentativa esencial y como eje de la coherencia textual.
- Reconocer las estructuras narrativas profundas inherentes a los textos no narrativos.
- Conocer y manejar los usos de la voz y el enfoque como estrategias de producción de sentido y de articulación discursiva.

### B CONTENIDOS BÁSICOS

#### Introducción

- Como hemos planteado en el tema anterior la semiótica estructural fundamentada en las aportaciones de Hjelmslev y Greimas y característica de la denominada Escuela de París, parte de las siguientes premisas:

- El sentido viene dado por las estructuras profundas, es decir, por las combinaciones entre elementos latentes del texto que los productores del texto ponen en juego
- Las estructuras profundas de los textos son eminentemente narrativas, incluso en el caso de textos no narrativos, como la argumentación. En cualquier caso, el texto es descodificado en clave narrativa y la enunciación se incluye (explícita o implícitamente) en los textos en forma narrativa (explícita o implícitamente).

- Es preciso tener en cuenta que, como al estructuralismo en general, a la semiótica estructural se le ha criticado con frecuencia en concebir al texto como algo fijo y estable, independiente de la acción de los enunciadores/intérpretes. Esta es,

precisamente, la principal aportación de la pragmática, que hemos visto en el tema anterior: la de incluir en el análisis del lenguaje la acción de los sujetos hablantes y concebir por tanto el texto como un proceso o un conjunto de acciones.

.- En este tema expondremos algunos de los conceptos básicos aportados por la semiótica para el análisis de textos, sobre los cuales se construyen las diversas estrategias y metodologías de análisis del discurso. En lo relativo a los ejemplos, y en virtud de la claridad expositiva, nos centraremos en los textos escritos, si bien es preciso hacer constar que todos los conceptos planteados resultan igualmente aplicables a los textos icónicos.

## 1. LA COHERENCIA DEL TEXTO

.- El concepto de coherencia designa la ligadura entre los significados particulares del lenguaje u otros sistemas de signos que permite concebir el texto como unidad diferenciada.

.- Sin embargo, la coherencia no es sólo una propiedad de los signos, sino que presupone la competencia lingüística y/o comunicativa (competencia textual) del intérprete: es, precisamente, la coherencia la que nos permite distinguir entre un texto (A) y un conjunto arbitrario de frases desconectadas entre sí (B):

- A: /Salió de su casa por la mañana/  
/No llegó a coger el autobús/  
/Llegó tarde a clase/  
B: /Le gustan las naranjas verdes/  
/No llegó a coger el autobús/  
/Tiene estilo/

.- La coherencia, en tanto dependiente de la competencia textual, es una propiedad semántico/pragmática que pone en relación al texto con sus usuarios.

.- Umberto Eco llama la atención sobre el hecho de que la *competencia intertextual* es un aspecto crucial de la competencia textual a la hora de delimitar la coherencia del texto. Gracias a la competencia intertextual, es decir a nuestro conocimiento de otros textos y de sus procedimientos de construcción e interpretación, podemos realizar *a priori* hipótesis fiables sobre el marco interpretativo del texto. Esto es especialmente visible en el caso del reconocimiento de géneros.

Ejemplo: Con sólo mirar brevemente la página de un periódico somos capaces de presuponer si nos encontramos ante una columna de opinión, un editorial, una información, etc. Del mismo modo, haciendo "zapping" en la TV, con sólo unas pocas imágenes y en apenas unos segundos somos capaces de realizar hipótesis fiables del marco interpretativo ante el que nos encontramos (concurso, informativo, documental, largometrajes, etc).

.- De acuerdo con Van Dijk, *la coherencia es una propiedad semántico-pragmática de los textos/discursos, basada en la interpretación de cada frase individual relacionada*

con la interpretación de otras frases. Así, un texto o un discurso son coherentes si para la interpretación de cada una de las sentencias es relevante la interpretación de todas las otras sentencias.

.- La coherencia pone en juego no sólo lo explícitamente expresado por el texto, sino también los aspectos implícitos: presuposiciones, implicaturas, inferencias, contexto e intertexto.

## 1.1. Cohesión superficial

.- La cohesión superficial se lleva a cabo en el nivel formal explícito del texto, generalmente mediante partículas y construcciones lingüísticas destinadas a tal efecto:

- *Conjunciones*  
Ej: /Vendrá pero llegará tarde y no podrá asistir a las primeras conversaciones o, en el peor de los casos, nos obligará a retrasar el comienzo/
- *Pronominalización*  
Ej: /Le adjunto la información pertinente de las jornadas, las cuales tendrán lugar en la fecha citada/
- *Catáfora*  
(La catáfora es una figura de referencia espacio-temporal que se caracteriza por anticipar una parte aún no enunciada del texto)  
Ej: /Lo que quiero decir es esto: no es posible conseguirlo por esa vía/
- *Anáfora*  
(La anáfora es una figura de referencia espacio-temporal que se caracteriza por asumir el significado de una parte del texto ya emitida)  
Ej: /Dijo que había asistido, pero yo no me lo creí/
- *Subordinación*  
Ej: /Le adjunto la información que necesitará para asistir al congreso/
- *Estructura modal (coordinación de los modos)*  
Ej: /Si no hubiera venido no se habría enterado. Pero vino, y tampoco se enteró/
- *Estructura temporal*  
Ej: /Aquel día hacía calor. Nunca había sudado tanto haciendo tan poco/
- *Orden de las palabras*

## 1.2. Coherencia global

.- La coherencia global del texto se sitúa en el nivel denominado macroestructura o estructura esquemática y designa la estructura en que se organiza el sentido global de un texto, de manera que hace posible atribuirlo a un género, una clase o un tipo.

.- La macroestructura del texto equivale a lo que podríamos llamar su *forma lógica*. Constituye la representación semántica global que define el significado de un texto concebido como un todo único.

- Evidentemente, la coherencia global se encuentra relacionada con la coherencia local: cada frase es interpretada en función del texto global y, al mismo tiempo, contribuye a hacer interpretable el propio texto global. Ello implica una interrelación entre macroestructuras y microestructuras.

- La idea de macroestructura se encuentra muy próxima al concepto clásico de *tema* o *topic* en cuanto unidad semántica del texto. La macroestructura se concibe como el desarrollo del tema.

- Así, podríamos describir la coherencia global del texto como la coherencia semántica, esto es, aquella que nos conduce a la información que aporta el texto.

### **1.3. Coherencia pragmática**

- La idea de coherencia pragmática focaliza su atención en el papel que juega el lector/intérprete en la construcción de la coherencia global (semántica).

- La coherencia pragmática es la coherencia de la situación comunicativa.

- El lector contribuye a la reconstrucción del sentido del texto (coherencia global) mediante la puesta en acción de diversos aspectos:

- Marco interpretativo
- Supuestos socioculturales
- Sistemas de creencias y valores
- Hipercodificaciones ideológicas
- Supuestos afectivos
- Etc.

### **1.4. Coherencia interna: la isotopía**

- El concepto de isotopía es utilizado por la escuela estructuralista francesa para designar la coherencia interna del discurso. Con él pretenden designar al conjunto coherente de categorías semánticas que posibilita la coherencia global del discurso. En este sentido, puede afirmarse que la isotopía constituye una textualización del concepto de campo semántico.

- La isotopía resulta así una suerte de "campo semántico del texto".

- De acuerdo con Greimas, la isotopía constituye un conjunto de categorías semánticas constituido a partir de la redundancia. Así, en los ejemplos:

(a) /el perro ladra/

(b) /el comisario ladra/

encontramos para el significado de /ladra/ las connotaciones /humano/ y /canino/. Es, por tanto, la redundancia (repetición) de alguna de estas connotaciones en el resto del texto la que nos permite configurar la isotopía (/ladrido vs. Enfado/) que determina si /ladra/ se interpreta en sentido literal o figurado.

- Un mismo texto puede poner en juego varias isotopías. En textos irónicos o en los chistes suele jugarse a menudo con el cambio de isotopías.

- Las metáforas y las analogías constituyen en los textos nudos de encuentro entre isotopías.

- Las isotopías constituyen organizadores básicos de la interpretación de los textos. Por ejemplo, en los textos elaborados en los medios de comunicación las isotopías "realidad" y "ficción" acostumbran a jugar un papel preeminente.

- La elección de las isotopías determina la reconstrucción de la coherencia global del texto. Así, por ejemplo, podemos organizar la coherencia global del texto "las tesis de Lutero" en función de la isotopía "político" o de la isotopía "religioso".

## 1.5. Coherencia contextual/intertextual: la enciclopedia

- Umberto Eco señala que el valor interpretativo del contexto no sólo depende de la situación concreta en que es enunciado e interpretado el texto, sino que, en función de nuestra experiencia y nuestra competencia textual, somos capaces de asociar contextos típicos a textos descontextualizados.

- En otros términos, un hablante normal debe ser capaz de inferir un contexto probable con tan solo recurrir al texto enunciado.

- Por ejemplo en los casos:

(a) /Tenemos que volver a llevar a Juanito al zoo/

(b) /Tenemos que volver a llevar al león al zoo/

somos capaces de inferir contextos coherentes sin recurrir a otra cosa que el propio texto, es decir, simplemente apelando a nuestra experiencia como intérpretes. En el caso de (a) parece coherente inferir un contexto en el que unos padres hablan de llevar a su hijo al zoo; mientras que en (b) parece coherente inferir un contexto en el que unos guardas hablan de un león que pertenece al parque zoológico.

- Existe, por tanto, una línea de coherencia entre un texto y sus contextos posibles. Esa coherencia se encuentra codificada en la experiencia del hablante (enunciador o intérprete). El conjunto de experiencias y conocimientos que permiten al hablante establecer a priori una coherencia contextual es denominado *enciclopedia*.

- Dentro del conjunto de las experiencias del hablante encontramos una clase especial: las experiencias relativas a otros textos. El conjunto de experiencias y conocimientos textuales del hablante permite a éste:

- Configurar su competencia textual (competencias lingüística y comunicativa)
- Determinar el intertexto (otros autores hablan de co-texto) como una clase particular del contexto: aquellas referencias a otros textos que hacen posible la interpretación del texto.

- Si el texto constituye el ámbito de la codificación (articulación de signos), la *enciclopedia* constituye el ámbito de la *hipercodificación*.

- El término *hipercodificación* designa las codificaciones adicionales (no sígnicas) que pone en juego el hablante al utilizar su enciclopedia para interpretar el texto. Designa por tanto aquellas regularidades en el conjunto de conocimientos y experiencias del hablante que permiten que éstos sean utilizados.

- Algunas clases de hipercodificación pueden servirnos para ilustrar el concepto:

- Hipercodificación retórica y estilística:

Es el conjunto estructurado de conocimientos compartidos por enunciador e intérprete acerca de los estilos y las formas típicas de los textos.

Ej: al leer /de los suos ojos fuertemiente llorando/ la hipercodificación estilística de nuestra enciclopedia nos permite identificar el texto como castellano antiguo.

- Hipercodificación ideológica:

Es el conjunto estructurado de valores axiológicos cuyo conocimiento compartido por enunciador e intérprete permite la reconstrucción de sentido del texto.

Ej: al leer /mintiendo se han hecho populares/ el contexto de la enunciación (las campaña electoral) nos remite al juego entre las isotopías "popular=apreciado por el pueblo" y "popular=relacionado con el Partido Popular". Pero es la hipercodificación ideológica la que nos permite interpretar el grupo "mentira/populares" en términos de valoración axiológica (no es bueno hacerse popular mintiendo/los populares siempre mienten).

## 1.6. Contextualización: el marco temático

- El concepto de *marco* es uno de los conceptos clave en el proceso de constitución de la coherencia entre texto y contexto.

- Como se habrá podido observar, la coherencia contextual está estrechamente ligada a la coherencia pragmática.

- El marco interpretativo constituye un área de intersección entre la coherencia interna (isotopía), la coherencia pragmática y la coherencia contextual.

- La idea de marco está relacionada con lo que Bateson denominó "*mensajes metacomunicativos*", es decir, aquellos mensajes que presentan instrucciones interpretativas acerca del texto. Por ejemplo, /en serio/ o /es broma/. Algunas expresiones adverbiales cumplen una función similar: /En efecto/, /De hecho/, /Realmente/... También algunos criterios formales cumplen esa función metacomunicativa: es el caso de las comillas o el guión para las citas, el tipo y el tamaño de la letra, etc.

- E. Goffman extendió el uso del concepto "marco" en su teoría de la interacción de actores. Para Goffman el *marco* es el instrumento que utilizamos para definir la

*situación de interacción entre los actores sociales y asignar significado al flujo de acontecimientos que se desarrollan en la interacción.*

.- Desde la psicología cognitiva, se define el marco como el conjunto de operaciones que caracterizan nuestro conocimiento convencional de alguna situación más o menos autónoma. (Van Dijk cit. en Lozano et al., 1979)

.- Así, la idea de marco se relaciona con el concepto de enciclopedia: nuestra 'enciclopedia' en tanto que conjunto de experiencias, conocimientos y destrezas interpretativas, incluye un amplio catálogo de marcos.

.- Algunos marcos constituyen verdaderas isotopías enfrentadas que organizan la interpretación del texto de forma simétrica: es el caso de la oposición juego/combate en muchas culturas y en algunos animales sociales.

.- El valor interpretativo del marco es especialmente apreciable en los textos audiovisuales, donde la identificación de la situación típica (por ejemplo, un supermercado) delimita el conjunto de eventos probables.

## **2. LA MODALIZACIÓN**

.- De acuerdo con la tradición en lingüística y retórica, los enunciados que componen un texto se subdividen en dos grandes categorías: enunciados descriptivos y enunciados modales.

.- Los *enunciados descriptivos* son todos aquellos que *predican* una propiedad del objeto.

- (a) /Sócrates es inteligente/  
/El cuadro está en la sala azul/  
/Hace frío/

.- Los enunciados descriptivos son *aserciones*, es decir, constituyen afirmaciones acerca del mundo.

.- Los *enunciados modales*, en cambio, son todos aquellos que *modifican* (*modalizan*) lo predicado.

- (b) /Sócrates es bastante inteligente/  
/El cuadro está en la sala azul desde hace años/  
/Hace mucho frío/

.- Por modalidad entenderemos, por tanto, *cualquier modificación del predicado (en el sentido de atribución de modo)*. La modalidad es la manera en que el sujeto enunciador introduce su 'huella' en el texto.

.- Existen partículas y figuras lingüísticas especializadas para la modalización: es el caso de las expresiones adverbiales (ya, todavía, bastante, etc...), de algunas conjunciones (o, pero, ni, bien...), o incluso en el mero orden de las palabras. En el ejemplo ya conocido:

- (c) /Juan ama a María/

/A María Juan la ama/

/Juan a María la ama/

la diferencia de orden en las palabras introduce una modalización acerca de lo predicado (el amor de Juan por María).

.- Todo aquello que solemos considerar como "subjetivo" en un texto son modalizaciones: la modalización introduce en el texto información acerca del sujeto enunciador y de los sujetos del enunciado: lo que son, lo que hacen, lo que piensan o creen, los valores, los juicios de evaluación, etc...

.- Así pues, podemos clasificar los ámbitos de la modalidad en cuatro grandes grupos:

.- **Modalidad como expresión de la actitud del hablante:** verdad, falsedad, amenaza, promesa, etc...

(d) /Si no haces lo que digo, sufrirás las consecuencias/

/Debería hacer lo que dices/

/Creo que debería hacer lo que dices/

.- **Modalidad como competencia del hacer:** valoración de la competencia de cada uno de los sujetos del texto en relación con sus acciones, es decir, juicios acerca de si los sujetos son o no competentes en la realización de sus acciones.

(e) /Pese a los intentos del Barcelona por convertir el buen juego en un resultado eficaz, el Madrid volvió a ganar/

.- **Modalidad como valoración del objeto:** juicios de valor sobre la relación entre los sujetos y los objetos del texto y la constitución de objetos-valor (implicaciones éticas, estéticas o emotivas de los objetos).

(f) /El deseo de libertad y la posibilidad de compartirla con sus compañeros de celda fue lo que le permitió sobrevivir aquellos años/

.- **Modalidad como valoración de las relaciones entre los sujetos:** juicios de valor sobre las relaciones entre los sujetos del texto.

(g) /La presión ejercida por su jefe acabó por convertirle en un empleado ineficaz y un compañero evitado por todos/

.- Por todo lo dicho, la modalidad supone un acto de cualificación, esto es, la modalidad supone la atribución de cualidades a los distintos elementos del texto: sujeto del enunciado, sujetos textuales, objetos, acciones, etc.

(h) /Vendré sin falta/

/Vendré probablemente/

enuncian una cualidad de la acción que remite al punto de vista del sujeto enunciador.

.- La modalidad introduce por tanto una jerarquía de cualidades que transluce el punto de vista subjetivo del enunciador. El hecho de que estas cualidades se articulen en una jerarquía o en un sistema de relaciones es lo que nos permite definir la modalidad como una cualificación estructurada:

Así, por ejemplo, la cualificación de los sujetos implicados en el texto "Campaña electoral del partido X" se articula de forma precisa en torno a una serie de categorías (cualidades o valores) relacionadas: credibilidad/descredito, novedad/repetición, continuidad/ruptura, etc.

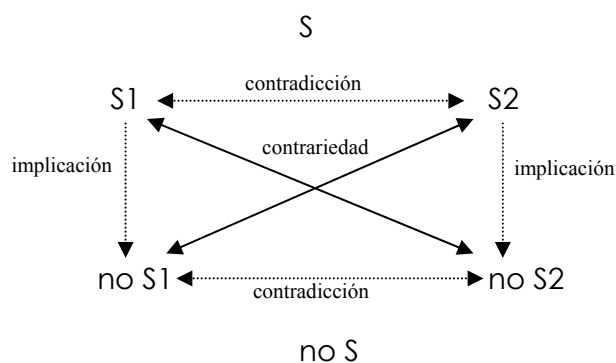


- Los semióticos de la escuela francesa, y en especial Greimas, proponen una organización universal de articulación de las modalidades que expresan en el denominado cuadrado semiótico.

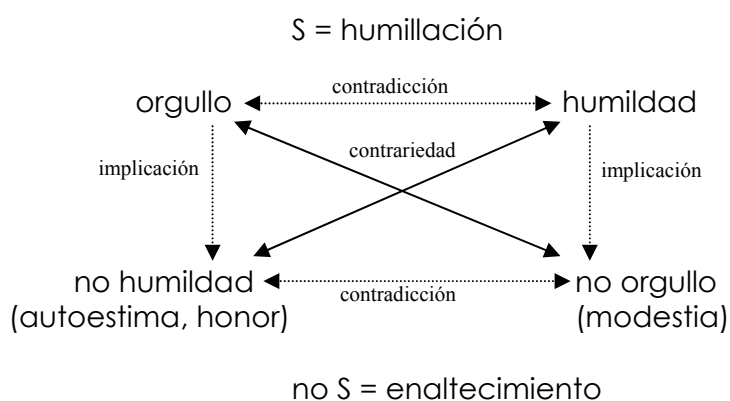
## 2.1. El cuadrado semiótico: un modelo de estructuración modal

- El cuadrado semiótico es una estructura elemental de significado que, por ello mismo, contribuye también a explicar la estructura lógica en que se organizan las modalizaciones.

- La propuesta de Greimas consiste en concebir los significados (y, consecuentemente, también las implicaciones modales) como resultantes de unos tipos universales de relación entre semas (o unidades de significado): negación, contrariedad, contradicción e implicación.



Por ejemplo:



- El ejemplo anterior articularía los semas (unidades de significado) relativos al eje semántico "humillación/enaltecimiento" implicados en la modalización de uno o varios sujetos del texto. Esta estructura puede observarse, por ejemplo, en la cualificación del sujeto principal de la historia de *Príncipe y Mendigo*.

## 2.2. La oposición enunciado descriptivo/enunciado modal: sobre la dimensión subjetiva e interaccional de la aserción

- Como hemos visto, la tradición teórica en lingüística y filosofía del lenguaje, tiende a menospreciar el valor pragmático de los enunciados y, en virtud de su afinidad a la lógica, considera los enunciados conforme a dos categorías excluyentes:

- Enunciados asertivos
- Enunciados modales

- La distinción principal hace referencia a la intervención explícita del sujeto enunciator en el texto. Así, los enunciados asertivos son lo que normalmente entendemos por "enunciados objetivos", mientras que los modales lo calificamos como "enunciados subjetivos".

- Sin embargo, la pragmática nos dice que el sentido de los enunciados no está sólo "sobre el papel", sino que se construye en la situación comunicativa, mediante las acciones del enunciator y del intérprete. Por tanto, para todo enunciado, la acción de los sujetos interlocutores es relevante.

- Consecuentemente, los enunciados asertivos tienen también una dimensión subjetiva e interaccional.

Por ejemplo, en los enunciados:

- (i) Juan no vendrá con nosotros
- (j) Creo que Juan no vendrá con nosotros

afirmaremos sin dificultad que (i) es un enunciado asertivo, mientras que (j) es un enunciado modal.

Sin embargo, desde el punto de vista de la pragmática, el sujeto enunciator *siempre* interviene en el enunciado de modo que (i) debería ser interpretado como:

- (k) (Afirmo que) Juan no vendrá con nosotros

De tal modo que podemos afirmar que se da una modalización (certeza) en el enunciado asertivo.

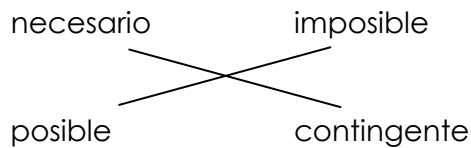
- Consecuentemente, se puede afirmar que *la asertividad es una clase de expresión textual que consiste en ocultar la modalización*. En otros términos, *la objetividad es un efecto de la expresión textual que recibe el nombre de veridicción*.

## 2.3. Modalidades aléticas, epistémicas y deónticas

- Dentro del conjunto prácticamente ilimitado de modalidades posibles, existe un grupo particularmente importante por cuanto cualifica la acción del enunciator, es decir, se trata de un conjunto de modalidades especializadas en la atribución de cualidades al acto de la enunciación (quién dice, cómo dice, para qué dice).

### 2.3.1. Modalidades aléticas

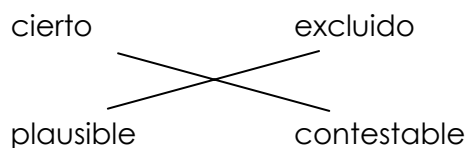
- También llamadas modalidades aristotélicas, hacen referencia al concepto de verdad (*aletheia*) implícito en la enunciación.



- Dentro de la lógica clásica, la lógica modal se ha desarrollado sobre las modalidades necesidad/posibilidad. Especialmente estas dos modalidades suelen utilizarse en la cualificación implícita en enunciados asertivos de tipo argumentativo o persuasivo: son enunciados cuyo sentido se construye a partir del "deber ser" o del "poder ser". Cuando en un texto aparece implícita una estructura del tipo "esto es así" o "esto puede ser así", estamos ante una modalización alética que establece las *condiciones de verdad* del enunciado.

### 2.3.2. Modalidades epistémicas

- Se complementan con las anteriores, por cuanto contribuyen a construir las condiciones de verdad del texto. Si las modalidades aléticas hacen referencia a "la verdad" del texto, las modalidades epistémicas hacen referencia al conocimiento (*episteme*) de la verdad del texto, es decir, a la categoría del "saber":



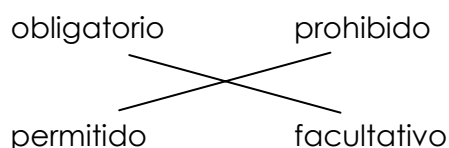
- Así, cabe relacionar las modalidades aléticas y epistémicas del siguiente modo:

Necesario—Certo  
Imposible—Excluido  
Posible—Plausible  
Contingente—Contestable

- Las modalidades aléticas y epistémicas constituyen la base de lo que más adelante denominaremos modalidades veridictivas.

### 2.3.3. Modalidades deónticas

- Si las anteriores modalidades articulan las cualificaciones respecto del "deber ser", las modalidades deónticas van a articular las cualificaciones respecto del "deber hacer".



- Todas las cualificaciones de la competencia de los sujetos y los juicios de valor respecto de las acciones de éstos se articulan siempre a partir de las modalidades deónticas. Estas permiten distribuir en el texto:

- lo que los sujetos pueden hacer
- lo que los sujetos no pueden hacer
- lo que los sujetos deben hacer
- lo que los sujetos no deben hacer

- Si las modalidades aléticas y epistémicas constituyen la base de las modalidades veridictivas (sobre el “ser” y sobre el “saber”), las modalidades deónticas constituyen la base de las modalidades factitivas (sobre el “hacer”).

MODALIDADES FACTITIVAS				MODALIDADES VERIDICTIVAS							
Modalidades deónticas				Modalidades aléticas				Mod. epistémicas			
Obligatorio	Prohibido	Permitido	Facultativo	Necesario	Imposible	Posible	Contingente	cierto	excluido	plausible	contestable
<b>HACER/DEBER</b>				<b>SER</b>				<b>SABER</b>			

- Adviértase que las categorías del hacer, el saber y el ser aparecen en los textos combinadas de múltiples maneras:

- P. Ej.:
- “Hacer saber” = decir, describir una situación cierta, transmitir un conocimiento
  - “Hacer ser” = Crear, producir, convertir, transformar, etc.
  - “Saber hacer” = Competencia del sujeto para la acción
  - “Saber ser” = Legitimidad y competencia del sujeto.

- Estas y otras categorías (deber, poder, querer), de acuerdo con las tesis de Greimas, constituyen la base de la competencia modal, es decir, de nuestra capacidad como lectores de atribuir valores y cualidades a los sujetos, los objetos y las acciones del texto.

## 2.4. Competencia lingüística, comunicativa y modal

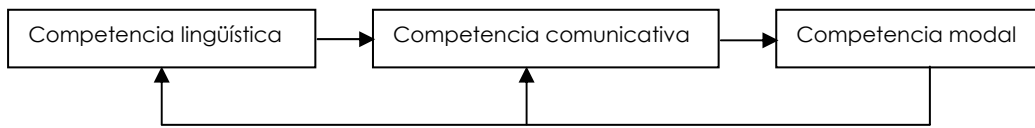
- **Competencia lingüística** es la capacidad de actuar lingüísticamente, es decir, de hacer uso de los sistemas lingüísticos de significación para la producción y reproducción de sentido.

- **Competencia comunicativa** designa los conocimientos y aptitudes necesarios a un individuo para que pueda utilizar todos los sistemas semióticos que están a su disposición como miembro de una comunidad sociocultural dada. (Lozano, Peña Marín y Abril, Op. Cit.: 72-73)

- La **competencia modal** designa la capacidad de los individuos de atribuir y organizar cualificaciones a partir de la competencia lingüística y/o comunicativa.

- La competencia modal se organiza, según Greimas, en un complejo de modalidades que se hallan en la base misma de las estructuras de sentido. En otros

términos, sin competencia modal, no puede darse competencia comunicativa, y, sin ésta, no puede darse competencia lingüística.



- Greimas concibe tres grandes grupos de modalizaciones, que, a su vez, organizan las categorías principales del enunciado: deber, querer, poder, saber, hacer, ser.

MOD. VIRTUALIZANTES	MOD. ACTUALIZANTES	MOD. REALIZANTES
Deber Querer	Poder Saber	Hacer Ser

- Las modalidades virtualizantes y las modalidades actualizantes constituyen la competencia de los sujetos textuales. Las primeras constituyen la legitimidad del sujeto (nos dicen si "debe ser o hacer" y si "quiere ser o hacer"). Las segundas constituyen la competencia del sujeto para la acción (nos dicen si el sujeto "puede ser o hacer" y si "sabe ser o hacer").

Ej.: En un discurso político de campaña, los diversos sujetos asumen las categorías del deber y del querer respecto de un objeto-valor determinado (por ejemplo, "el compromiso"): Así, unos y otros sujetos (partidos, personalidades políticas, etc) "deben/quieren ser sinceros"; "deben/quieren no tener doblez (intenciones ocultas)", etc.

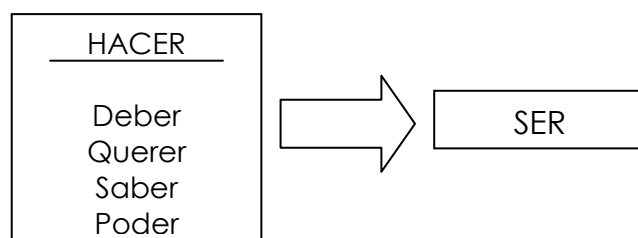
- Las modalizaciones realizantes constituyen el contenido esencial del texto, nos dicen "lo que es" y "lo que se hace" en el texto, es decir, articulan la descripción de los estados y de las acciones.

- Como se observa, la combinación de las diferentes categorías articula la estructura profunda de las cualificaciones y permite una caracterización modal básica de los sujetos y las acciones. Los sujetos

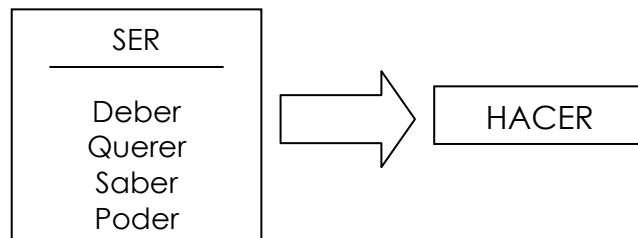
- Deben, quieren, saben o pueden hacer/ser
- Hacen deber, querer, saber o poder
- Son quienes deben, quieren, saben o pueden

- Este planteamiento nos proporciona una base para definir en el contexto general de las estructuras modales del texto lo que antes hemos denominado "modalidades factitivas" y "modalidades veridictivas". Dentro de las modalidades realizativas:

- Greimas llama **modalidades factitivas** a aquellas que cualifican el ser desde el hacer:

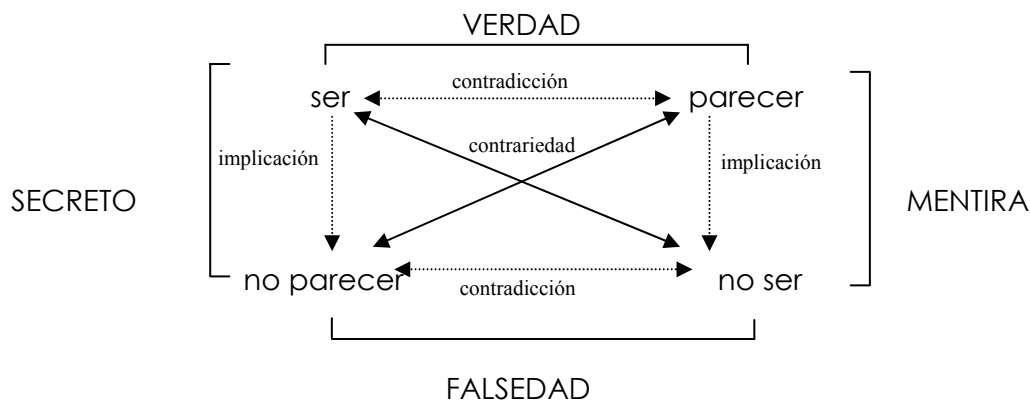


- Greimas llama **modalidades veridictivas** a aquellas que cualifican el hacer desde el ser



## 2.5. La construcción de la verdad: modalidades veridictivas

- Hemos definido las modalidades veridictivas como aquellas que cualifican el hacer desde el ser, es decir, lo que “es” determina lo que “se hace”.
- Cuando identificamos (cualificamos) a los personajes (sujetos) de un relato, llevamos a cabo una modalización factitiva (el policía salva a la víctima, luego “es el bueno”) y una modalización veridictiva (el policía es “el bueno”, luego debe salvar a la víctima).
- Las modalidades veridictivas constituyen el “efecto de objetividad” del texto, al tiempo que perfilan las condiciones de verdad de los elementos del texto: quién es qué, qué es qué, etc.
- Las modalidades veridictivas se articulan conforme a la siguiente estructura:



## 3. LA ESTRUCTURA DEL RELATO

- Sobre las bases de la narratología, la semiótica estructural de la escuela de París plantea un análisis de la estructura del relato atendiendo a tres elementos esenciales – los sujetos, las acciones (o cambios de estado) y los objetos– en función de cómo se relacionan entre sí y cómo aparecen modalizados.

### 3.1. Estructuras de superficie y estructuras profundas

- La escuela estructuralista francesa (Greimas, Grupo de Entrevernes, etc.) concibe el texto como el resultado de una disposición estructurada de reglas y relaciones. En consecuencia, es necesario determinar cuáles son los elementos relacionados y cuáles son las reglas que rigen esas relaciones.

- En función de los elementos y del tipo de relación en que se estructuran, distinguiremos dos niveles de articulación: estructuras superficiales y estructuras profundas.

#### 3.1.1. Estructuras de superficie

- Las estructuras de superficie comprenden la ordenación de los elementos del texto en su aspecto más visible. Así, cuando decimos de un texto que es una narración, o una argumentación, o un texto descriptivo, nos estamos refiriendo a un aspecto de las estructuras superficiales.

- Podemos, pues, afirmar que *la estructura superficial organiza la forma en que un texto expone un contenido (discurso)*.

- Puesto que el estructuralismo francés se interesa especialmente por los textos narrativos y partimos en su momento de la hipótesis de que todo texto dotado de una estructura actancial y temporal implica un carácter narrativo, nos centraremos en adelante en el análisis de las estructuras superficiales y profundas de los textos narrativos.

- Las *estructuras de superficie* comprenden:

*El componente narrativo:* Que regula la sucesión y el encadenamiento de estados y transformaciones. Equivale a la "forma" de narración o relato.

*El componente discursivo:* Que regula en un texto el encadenamiento de figuras y efectos de sentido. Equivale a la organización y presentación del "contenido" del texto.

#### 3.1.2. Estructuras profundas

- Las estructuras profundas comprenden la ordenación de los elementos de sentido del texto, es decir, los valores e implicaciones que otorgan sentido a los componentes narrativo y discursivo. Las modalizaciones estudiadas en el epígrafe 2 forman por tanto parte de las estructuras profundas.

- Incluyen valores (modalizaciones) básicas, como verdad, obligatoriedad, veridicción, etc, y también valores secundarios como positivo/negativo, etc.

- No sería posible plantear una narración o un discurso sin la atribución y la organización de valores llevada a cabo en el nivel de las estructuras profundas.

- Por ejemplo, para comprender (coherencia) la estructura narrativa de un texto periodístico (como un editorial de El País) sobre la Guerra de Irak, es necesario

comprender la estructura de valores relativos a los sujetos, acciones y objetos que el texto pone en juego.

- Las **estructuras profundas** comprenden:

- a) La **red de relaciones** que clasifican los valores de sentido
- b) El **sistema de operaciones** que organizan el paso de un valor de sentido a otro.

- Por ejemplo, en el caso de un hipotético editorial de El País sobre la Guerra de Irak:

(a) La red de relaciones de valores de sentido la configuran las modalizaciones de

- sujetos:

Gobierno USA (G. Bush): osadía, temeridad, imposición, doblez, desprecio, desconocimiento, etc...

Gobierno España (Partido Popular/ Aznar...): seguidismo, doblez, opacidad, terquedad, no accesibilidad...

Opinión pública: Espontaneidad, legitimidad, unanimidad, etc...

- objetos:

Armas de destrucción masiva: Lícito/ilícito (en función del sujeto relacionado), utilizables/no utilizables, mostrable/no mostrable.

Pruebas: necesarias, imprescindibles, condicionantes para "Acuerdo internacional"...

Acuerdo internacional: necesario, deseable, legitimador, condicionante para "Democracia", etc.

Democracia: condicionante/nocondicionante para "Paz", deseable, posible/imposible (según sujetos y acciones)...

Paz: Fin, lícito, deseable, posible/imposible (según sujetos y acciones).

- acciones:

Demostrar: necesario/innecesario, deseable/ prescindible, etc.

Informar:

Negociar: Medio para los objetos valor, necesaria (según sujetos y acciones), lícita (recíproca),

Atacar: Medio para los objetos valor, legítimo/ilegítimo en función de la acción "demostrar"...

(b) Las operaciones de cambio de valor, en el ejemplo, constituyen acciones y/o argumentaciones que implican cambios en las modalizaciones mencionadas en (a). Por ejemplo, el paso de "necesario" a "innecesario" en relación a la acción "Demostrar" por parte de USA respecto del objeto "armas de destrucción masiva" + el sujeto "Irak" hace "ilegítima" y "no deseable" la acción "atacar" y hace "legítima" y "deseable" la acción "negociar".

En resumen:

### ESTRUCTURAS SUPERFICIALES

#### COMPONENTE NARRATIVO

Regula la sucesión y encadenamiento de estado y transformaciones

#### COMPONENTE DISCURSIVO

Regula el encadenamiento de figuras y efectos de sentido



## ESTRUCTURAS PROFUNDAS

### RED DE RELACIONES

Permiten la clasificación de los valores de sentido (modalización)

### SISTEMA DE OPERACIONES

Organiza las transiciones entre valores de sentido

## 3.2. Estructuras actanciales

- No debemos olvidar que el significado, de acuerdo con la perspectiva estructuralista, es posible por la diferencia: son las diferencias entre elementos así como las diferentes combinaciones posibles en diferentes estructuras lo que, de acuerdo con los estructuralistas, hace posible la comunicar significados.

- Así, es la diferencia entre fonemas o signos la que constituye el objeto estructural de la semántica, o la diferencia entre sintagmas la que hace posible la semántica estructural.

- ¿Cuál podría ser la diferencia que constituyera la base de una análisis de las estructuras narrativas? De acuerdo con Greimas y el Grupo de Entrevernes, es *la diferencia entre estados*. Una **narración**, desde este punto de vista, es *un conjunto organizado (estructurado) de transiciones entre estados*.

- El texto narrativo se divide así en:

- **Enunciados de estado**: Aquellos que se expresan mediante verbos del tipo SER
- **Enunciados de transformación**: Aquellos que se expresan mediante verbos del tipo HACER.

- Un **estado** es una relación entre un sujeto (S) y un objeto (O)

- Una **transformación** es un cambio de un estado a otro, o, en otros términos, a un paso entre dos estados ( $\rightarrow$ ).

### 3.2.1. Enunciados de estado:

- Plantean una relación entre un sujeto (S) y un objeto (O).

- Pueden ser:

a) *Enunciados de estado disjuntos*: ( $S \cup O$ )

Plantean una relación de disyunción entre un sujeto y un objeto

P.Ej.: /Juan (S) nunca tiene miedo (O)/

/Los amigos (S) de Robin Hood son pobres y honrados (O)/

b) *Enunciados de estado conjuntos*: ( $S \cap O$ )

Plantean una relación de conjunción entre un sujeto y un objeto  
P.Ej.: /Juan (S) tiene miedo (O)/  
/Las víctimas (S) de Robin Hood son ricos despiadados (O)/

### 3.2.2. Enunciados de transformación:

- Plantean un paso ( $\rightarrow$ ) entre dos estados ( $S \cup O$ ) ( $S \cap O$ )  
- Pueden ser:

c) *Transformaciones disjuntas:* ( $S \cup O$ )  $\rightarrow$  ( $S \cap O$ )  
Articulan el paso de un estado conjunto a uno disjunto  
P.Ej.: /José enloqueció/  
S= José  
O= Locura

d) *Transformaciones conjuntas:* ( $S \cup O$ )  $\rightarrow$  ( $S \cap O$ )  
Articulan el paso de un estado disjunto a uno conjunto  
P.Ej.: / Después de un largo debate lograron ponerse de acuerdo/  
S= Las partes enfrentadas  
O= Acuerdo, consenso

## 3.3. El Programa Narrativo

### 3.3.1. La realización: Cambios de estado e intercambios de objetos

- Llamamos realización a toda operación del HACER que comporta un cambio de estado, es decir: toda transformación en el texto supone una realización por parte de un sujeto (sujeto agente).

- Consecuentemente distinguimos entre:

- **Sujeto de estado (S):** todo sujeto de un enunciado de estado, es decir, el sujeto de una relación enunciada (S/O)

- **Sujeto agente (Sa):** Todo sujeto de un enunciado de transformación, es decir, el sujeto de la realización enunciada.

- Toda transformación implica un cambio en las relaciones entre S y O, de modo que, en cierto sentido, puede afirmarse *el relato consiste en intercambios de objetos* entre sujetos (S) propiciados por la acción de un sujeto agente (Sa).

- A menudo se distingue entre sujetos principal y sujetos oponentes o antisujetos.

- La fórmula general de la transformación narrativa se enuncia de la siguiente manera:

$$A (Sa) \Rightarrow [(S \cap O) \rightarrow (S \cup O)]$$

### 3.3.2. La competencia

- La competencia en el relato designa las condiciones necesarias para que el Sa cumpla la realización que le corresponde.

- Distinguimos entre:

- **Objeto-Valor (Ov):** Es el objeto principal de la transformación

- **Objeto modal (Om):** Designa el elemento de competencia necesario para la realización.

- De tal modo que:

- *La realización principal transforma la relación entre el sujeto de estado y el objeto valor.*

- La realización modal transforma la relación entre el sujeto agente y el objeto modal.

### 3.3.3. El Programa Narrativo

- Llamamos Programa Narrativo (PN) al conjunto de estados y transformaciones que se encadenan a partir de la relación S/O principal y su transformación. A partir de esta transformación principal el PN comporta toda una jerarquía de estados y transformaciones estructurada y organizada para su realización.

- Tomemos como ejemplo el esquema tradicional del relato de Robin Hood.  
P.Ej. La transformación principal (realización) que articula el PN del texto sería:

S1= Robin Hood

S2= Compañeros

S3= Marian

S4= Pueblo

AS1 (Antisujeto)= Juan Sin Tierra

AS2 = Sheriff de Nottingham

Sa= S1+S2

Ov1= Libertad, estatus social, reconocimiento

Ov2= Bienestar

Om1= Valentía

Om2= Apoyo popular

Om3= Amor

$$(A) \quad A(Sa) \Rightarrow [(S1 \cup Ov1 \cup S2) \rightarrow (S1 \cap Ov1 \cap S2)]$$

Donde el sujeto agente opera la transición de la carencia del Objeto Valor a su posesión (pasa de no tener a tener reconocimiento social, libertad, etc). Paralelamente, el PN conlleva un 'anti-PN', que designa la transición de estado respecto de los antisujetos:

$$(B) \quad A(Sa) \Rightarrow [(aS1 \cap Ov1 \cap aS2) \rightarrow (aS1 \cup Ov1 \cup aS2)]$$

Paralelamente, podríamos enunciar la realización modal del siguiente modo:

$$(B) \quad A(S4+S3+S2+S1) \Rightarrow [(S1 \cup Om2) \rightarrow (S1 \cap Om2)] \rightarrow [(S1 \cup Om3) \rightarrow (S1 \cap Om3)] \\ \rightarrow [(S1 \cup Om1) \rightarrow (S1 \cap Om1)]$$

-Adviértase que (B) se intercala en (A), es decir, que es preciso conocer la transformación modal (la adquisición o pérdida de competencia) para poder llevar a cabo la realización. EN el ejemplo, Robin Hood debe alcanzar los objetos modales "amor" y "apoyo popular" para conseguir el objeto modal "reconocimiento social". Así, el apoyo popular le legitima en su poder hacer y deber hacer, y el amor de Marian en su deber hacer.

- **La realización modal** se articula a través de **pruebas calificantes** (realizaciones en las que el sujeto agente adquiere los objetos modales que le cualifican para la acción o transformación principal) y de la **sanción** (la valoración y el premio o castigo que un sujeto legitimado realiza respecto de la acción realizada por el Sa).

- En el conjunto de pruebas calificantes intervienen:

- *Sujetos destinadores-legitimadores*

- Son aquellos que plantean al sujeto agente la realización principal del PN: inician su modalización bajo el DEBER-HACER o bajo el QUERER-HACER, constituyen el foco de legitimación de la acción del sujeto agente y frecuentemente, al final del relato, ejercen también como sujeto sancionador que valora y enjuicia la acción del sujeto agente. En el ejemplo del relato de Robin Hood, los sujetos destinadores son el pueblo, los compañeros del bosque y Marian.

- *Sujetos calificantes*

- Son todos aquellos sujetos que participan en la adquisición de los objetos valor por parte del sujeto agente. En el relato de Robin Hood, los sujetos calificantes son los compañeros proscritos del bosque, quienes legitiman al protagonista por su saber-hacer.

- *Determinación del objeto valor*

- *Determinación de objetos modales*

- En la sanción intervienen:

- *Sujeto o sujetos sancionadores*, que evalúan y califican la acción del Sa, premiando o castigando en su caso. Los sujetos sancionadores pueden pertenecer a la historia (sujetos del relato), o bien estar adscritos a la representación del enunciador en el texto (narrador). En ocasiones la sanción puede llegar a ser realizada por el propio Sa. En el ejemplo del relato de Robin Hood, los sujetos sancionadores son el pueblo, Marian y el Rey Ricardo.

- Obsérvese que muchos textos argumentales que presentan una estructura narrativa implícita constituyen en realidad una ocultación de las fases narrativas, desarrollando de forma explícita sólo la fase de sanción en la que el enunciador-argumentador hace las veces de narrador.

En resumen:

#### FASES DE LA SECUENCIA NARRATIVA

MANIPULACIÓN	COMPETENCIA	REALIZACIÓN	SANCIÓN
<i>Hacer-hacer</i>	<i>(Ser) hacer</i>	<i>Hacer-ser</i>	<i>(Ser) ser.</i>
Relación destinador - sujeto agente	Relación sujeto agente - operación (objetos modalizados)	Relación sujeto agente - estados (objetos-valor)	Relación destinador- sujeto agente Relación destinador-sujeto de estado

## 4. SUJETO, ESPACIO Y TIEMPO EN EL DISCURSO

---

- La figura del sujeto es especialmente relevante en el análisis textual, por cuanto ejerce de puente entre el contexto de la enunciación (los sujetos *fuera* del texto, que lo producen, difunden e interpretan) y el contenido del texto (los sujetos *en* el texto).

- Por esta razón, la figura del sujeto va a jugar un papel fundamental en la articulación de los tiempos/espacios del intercambio comunicativo con los tiempos/espacios del texto.

### 4.1. El sujeto en el discurso: sujeto del enunciado vs. sujeto de la enunciación

- La clásica distinción autor/lector como expresión textual y sus transcripciones conversacionales del tipo hablante/oyente, emisor/receptor, etc., ha servido para plantear el problema de la responsabilidad en el discurso.

- La pregunta ¿quién habla? plantea respuestas en múltiples niveles discursivos. Desde la figura del narrador hasta los actos enunciativos de los personajes del relato, toda construcción del sujeto en el texto forma siempre parte de una estrategia informativa (qué queremos decir) y de una estrategia comunicativa-persuasiva (cómo lo decimos y qué efectos de sentido empleamos).

- Aproximarse al discurso como un objeto supone postular un sujeto productor y una relación dialógica locutor/interlocutor.

- El concepto de sujeto productor del discurso se une a la observación del sujeto en el propio discurso. El discurso es el lugar de construcción de un sujeto: a través del discurso el sujeto construye el mundo como objeto y se construye a sí mismo.

- A la hora de comprender el texto como un producto del sujeto, es importante recordar que no hay un conocimiento empírico o vivencial del sujeto enunciador, sino que sólo conocemos a ese sujeto por su discurso, en tanto en cuanto es el responsable del conjunto de operaciones puestas en marcha a lo largo del texto.

- Los dos últimos puntos hacen hincapié en una distinción crucial: el sujeto puede ser un sujeto implícito (el responsable de la enunciación del texto) o bien un sujeto explícito, integrado en el texto como personaje (incluido el narrador). Al primero le denominamos **sujeto enunciador**, al segundo, **sujeto del enunciado**.

- El **sujeto enunciador** es el sujeto que somos capaces de reconstruir como autor del texto a partir de su lectura. Equivale al *autor modelo* que propone Umberto Eco. Por sujeto enunciador, en consecuencia, entenderemos al sujeto productor del texto que podemos reconstruir a partir de sus huellas en el propio texto.

- El **sujeto del enunciado** es el sujeto que aparece en el texto como enunciador. Se trata, por así decirlo de la *representación textual* del sujeto enunciador. Su imagen más característica es la del narrador.

- En el caso de que aparezca un narrador, suele darse una coincidencia entre sujeto del enunciado y sujeto de la enunciación: presuponemos que uno y otro son la misma persona. Sin embargo no siempre es así: en ocasiones el sujeto enunciador construye un sujeto del enunciado diferenciado como estrategia textual. Es el caso de Cervantes y Cide Hamete Benengeli en El Quijote.

- Ducrot propone una distinción similar: enunciador/locutor y enunciatario/alocutario.

- Intercalando las clasificaciones de Ducrot y Eco con los postulados del análisis de la enunciación, obtenemos la siguiente clasificación:

<b>Autor</b>	<b>Autor en el texto</b>	<b>Intérprete en el texto</b>	<b>Intérprete</b>
Sujeto de la enunciación	Sujeto del enunciado		
Enunciador	Locutor	Alocutario	Enunciatario
Autor modelo	Narrador		Lector modelo

- El análisis de la enunciación se preocupa especialmente de estudiar las estrategias del enunciador en dos dimensiones fundamentales:

- a) La construcción del texto (lo cual incluye la construcción de sujetos enunciadores en el propio texto, tales como narradores, etc)
- b) La construcción de sí mismo como sujeto enunciador dotado de una actitud específica respecto de los objetos, sujetos y estrategias del texto.

- El análisis de la enunciación se preocupa así, en el plano textual, de:

- a) Los indicadores de persona, espacio y tiempo
- b) Las modalidades de la enunciación que definen actitudes como la certidumbre, la duda, la posibilidad, la orden al interlocutor, etc, y que, a su vez, integran:
- c) Los "indicadores de actitud"

## 4.2. Deixis y anáfora

- Deixis y anáfora constituyen el mapa de referencias del texto, al modo de los meridianos y paralelos, mediante los cuales somos capaces de interpretar el texto y situarlo en su contexto.

- En términos generales podemos afirmar que las referencias deícticas constituyen el mapa de relaciones del texto con "el exterior", es decir, con los sujetos, objetos, tiempos y espacios de la enunciación; mientras que las referencias anafóricas constituyen el "mapa interior" del texto, es decir, las referencias internas existentes entre los sujetos, objetos, tiempos y espacios en el texto.

### 4.2.1. Referencias deícticas

- La **deixis** puede ser definida como la localización y la identificación de las personas, objetos, procesos, acontecimientos y actividades de que se habla por relación al contexto espacio-temporal creado y mantenido por el acto de la enunciación.

- De acuerdo con Jakobson tienen función deíctica:

- Los pronombres personales (/yo/, /tú/, ...)
- Los demostrativos como /esto/, etc.
- Adverbios y expresiones adverbiales: /Hoy/, /ahora/, /actualmente/, /aquí/...
- Tiempo y modo verbales: permiten identificar la localización temporal del hablante y, en ocasiones, la disposición emotiva del hablante.

- Los deícticos forman el sistema de referencias a cada situación del discurso cuya clave es /yo/ y definen al individuo a través de la construcción lingüística particular de la que se sirve cuando se enuncia como hablante.

- En consecuencia, el elemento central del sistema deíctico es el pronombre /yo/. De acuerdo con Benveniste, /yo/ significa "la persona que enuncia la actual situación del discurso que contiene /yo/". Cada /yo/ sólo puede ser identificado por la situación de discurso que lo contiene, y sólo puede ser definido en términos de enunciador. El /yo/ referido es una situación lingüística.

- Al mismo tiempo, /yo/ forma con /tú/ una correlación de subjetividad (Benveniste), que define el par característico enunciador/enunciario (autor/lector, emisor/receptor, etc).

- La correlación subjetiva /yo-/tú/ determina que la forma personal /él/ realice una función desubjetivadora, cosificadora en el texto. En términos de la situación lingüística de la enunciación /él/ equivale a la no-persona. Por esta razón la narración histórica personalizada asume con frecuencia la forma /él/ como efecto objetivante.

- La situación del discurso a la que se refiere la red de referencias deícticas en el texto correlaciona el par /yo-tú/ con toda una serie de indicadores característicos:

- /aquí/ y /ahora/ se refieren a /yo/ (delimitan la situación espacial y temporal contemporánea a la situación de la enunciación)
- /éste/, /ése/ y otros demostrativos se hacen interpretables a partir del eje de coordenadas /yo/ (el centro desde el que se designa)
- /delante/, /detrás/ y otros adverbios similares, cuando son usados con referencia al punto de vista del enunciador, también constituyen deícticos.

P. Ej.

"Del otro lado se encuentra Juan, quien opina que no debería darle importancia"

"Delante del poste había una señal de prohibido aparcar"

- Algunos verbos, como /venir/ aparecen orientados respecto de la centralidad del enunciador (venir= ir donde se encuentra el enunciador)
- El pretérito indefinido tiene también una dimensión deíctica que denota proximidad emotiva respecto del enunciador (P. Ej. "Aprobé" vs. "he aprobado")
- El futuro tiene también una dimensión deíctica, porque, como afirma Benveniste, "no es más que un presente proyectado hacia el porvenir, e

implica prescripción, obligación, certeza, que son modalidades subjetivas, no categorías históricas”.

P.ej. “No me rendiré”

.- En resumen, las referencias deícticas construyen en el texto una “reproducción” de la situación de enunciación (referencias a quién, cómo, cuándo, dónde ha sido producido el discurso), cuyo centro es el enunciador representado por el pronombre /yo/.

.- Los deícticos son sólo “auténticos” cuando la situación de enunciación (su sujeto, momento y lugar) quedan implícitos, pues desde el momento en que sean explicitados en el texto, todo elemento que remita a ellos resultará en realidad un anafórico.

#### 4.2.2. Referencias anafóricas

.- Por oposición a la deixis, la **anáfora** puede ser definida como la localización y la identificación de las personas, objetos, procesos, acontecimientos y actividades de que se habla en el texto. En suma, la anáfora es un indicador referido a elementos del propio texto.

.- Ateniéndonos a lo expresado en el epígrafe anterior, podemos establecer una correlación entre deícticos y anafóricos (Fuente: Lozano, Peña-Marín y Abril, 1979)

	<b>DÉICTICOS</b>	<b>ANAFÓRICOS</b>
<b>PERSONA</b>	Yo (mi, me, conmigo), tú (te, ti, contigo)	Él (su, se, si, consigo)
<b>TIEMPO</b>	Ahora En este momento Hoy Hace un momento Ayer Mañana Dentro de poco La semana que viene ...	Entonces En ese momento El mismo día Poco antes El día anterior El día siguiente Poco después Una semana más tarde ...
<b>ESPACIO</b>	Aquí Este Venir	Allí Ese Ir

.- Asimismo, por oposición a la deixis:

- La persona central de la anáfora es el pronombre /él/
- Los tiempos verbales característicos de la anáfora son los denominados “tiempos históricos” (presente continuo, pretérito imperfecto, pret. perfecto, pret. pluscuamperfecto, etc...)

.- En términos generales, la red de referencias deícticas constituye la base de lo que denominamos “**textos discursivos**” o “**textos con sujeto enunciador**”, mientras que la red de referencias anafóricas contribuye a configurar lo que denominamos “**textos históricos**” o “**textos sin sujeto enunciador**”.



### 4.3. El sujeto textual

.- La mayoría de los textos no presenta formas puras de "discurso" o "historia". A menudo nos encontramos con implicaciones de uno y otro lado: textos discursivos que introducen aspectos "historizantes" y textos históricos que presentan aspectos "discursivizantes". Un caso característico es el de los textos argumentativos (discursivos) que apelan a pequeñas historias como prueba argumental. Pero incluso los textos más "históricos" (en el sentido de "objetivizantes"), suelen presentar implicaciones relativas al enunciador (deícticos).

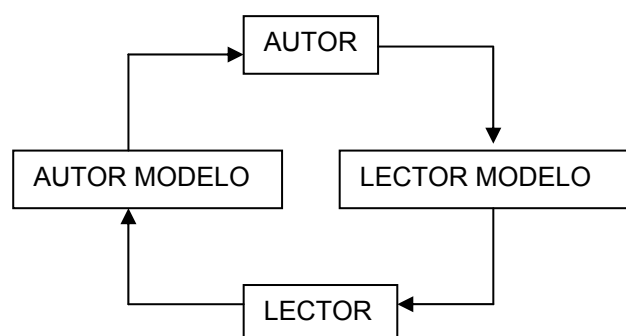
.- Los textos discursivos, en consecuencia, se caracterizan por el despliegue de **estrategias de representación** del sujeto (enunciador), entre las que encontramos el uso de deícticos, personas, modos y aspectos verbales, modalizaciones de la enunciación etc.

.- Por el contrario, los textos históricos se caracterizan por el despliegue de **estrategias de cancelación del sujeto** (enunciador), entre las que encontramos el uso de anafóricos, personas, modos y aspectos verbales, ausencia de modalizaciones de la enunciación, etc.

#### 4.3.1. Destinador y destinatario

.- Hasta ahora nos hemos centrado en la figura del enunciador en términos de "productor" del discurso (autor, emisor...). Sin embargo, si prestamos atención al texto no como objeto, sino como estrategia intencional, el par enunciador/enunciario puede ser traducido al par destinador/destinatario.

.- Los sujetos /yo/ y /tú/ de la enunciación se explicitan en el texto como estrategias discursivas. Equivalen a lo que Eco ha llamado Autor y Lector Modelo:



- El autor, al producir el texto, opera con una versión ideal del lector-tipo que le sirve para desplegar las estrategias que orienten la interpretación del texto. Al mismo tiempo, al desplegar la red de referencias deícticas, ofrece al lector una imagen de ése "lector-tipo", de modo que éste se pueda adecuar a ella.

P.Ej. En "El Nombre de la Rosa", al incluir pasajes en latín sin traducción, Umberto Eco perfila un lector modelo de elevado nivel cultural.

- El lector, al interpretar el texto, reconstruye al sujeto enunciador como una estrategia textual (autor modelo) que le sirve para presuponer intenciones y orientar interpretaciones.

P.Ej. Al leer "El Nombre de la Rosa", reconstruimos una imagen de un autor erudito, con amplios conocimientos de cultura clásica y medieval, etc...

.- La figura del lector modelo se corresponde con el destinatario previsto por el texto, es decir, aquél lector a quien va dirigido el texto.

.- La figura del lector (intérprete) se corresponde con el "destinatario real" o concreto que interpreta el texto.

#### 4.4. Narrador y observador: focalización exterior e interior

.- Con la cuestión de la reflexividad se ha introducido otro aspecto relevante de las estrategias discursivas: la distinción entre las instancias narrativas y el punto de vista del observador.

.- El narrador aparece caracterizado por el uso de la voz, mientras que el observador aparece caracterizado por el uso de la mirada.

.- Los términos usados para referirse a la posición del observador son los de "exterior" e "interior" aplicados al saber del enunciador sobre los personajes. En el lenguaje cinematográfico esta distinción aparece ilustrada por la técnica de la cámara subjetiva.

.- Así, un narrador o un enunciador pueden contarnos un mismo hecho desde dos puntos de vista diferentes:

- a) Exterior: "Miró hacia él con los ojos extremadamente abiertos, inexpresivos. Un temblor en la comisura de los labios precedió al golpe mortal"
- b) Interior: "La rabia le afloró por las pupilas, incontenible. Nunca había odiado tanto. Pese a todo, intentó contener cualquier expresión antes de asestarle el golpe final"

.- Llamamos focalización a la determinación del punto de vista (interior o exterior) desde el que es utilizada la voz (narrador/enunciador).

.- La **focalización interior** supone la complicidad o el sincretismo entre el enunciador y el personaje focal (sabe lo que éste piensa, siente o percibe). La **focalización exterior** supone lo contrario y es utilizada como estrategia productora de un "efecto de realidad u objetividad"

.- Generalmente toda descripción de un personaje se hace desde una focalización exterior, mientras que la presentación del contenido de sus percepciones y procesos mentales (lo que piensa y siente) se hace o bien desde una focalización interior (Ej:

“Sintió rabia”) o bien mediante una extrapolación comparativa a los sentimientos, percepciones y pensamientos del narrador (Ej: “Debió de sentir rabia”, “Pareció sentir rabia”).

- Genette establece la siguiente tipología respecto de los usos de la voz y la mirada (Fuente: Lozano, Peña Marín y Abril, 1979):

FOCALIZACIÓN			
		Acontecimientos analizados desde el interior	Acontecimientos analizados desde el exterior
VOZ	<b>Narrador personaje de la acción</b>	El protagonista cuenta su propia historia	Un testigo cuenta la historia del protagonista
	<b>Narrador no personaje de la acción (enunciador)</b>	Un narrador cuenta la historia sin ser personaje (sólo conocedor)	
	<b>No narrador</b>	1) Enunciador omnisciente 2) Monólogo interior	Enunciación “objetivada” en tercera persona y desde el exterior

- La distinción en el punto de vista permite articular e interpretar las modalizaciones que el enunciador realiza sobre aspectos del texto, como los personajes. Así, en el caso del narrador omnisciente (que posee toda la información sobre lo que sienten, perciben o piensan los personajes), encontramos casos en los que la voz del enunciador modaliza un personaje que es presentado desde un punto de vista interno (a) y casos en los que la enunciación se caracteriza por una marcada contención en la modalización del personaje (b).

Los siguientes ejemplos, tomados de Lozano, Peña Marín y Abril (1979), pueden servir de ilustración:

Ej (a): “El gachupín experimentaba un sofoco ampuloso, una sensación enfática de orgullo y reverencia: como collerones le resonaban en el pecho fanfarrias de históricos nombres sonoros, y se mareaba igual que en un desfile de cañones y banderas: su jactancia, ilusa y patriótica, se revertía en los escondidos compases de una música brillante y ramplona.” Valle Inclán: *Tirano Banderas*

Ej (b): “Emma dejó caer el papel. Su primera impresión fue de malestar en el vientre y en las rodillas; luego de ciega culpa, de irrealidad, de frío, de temor; luego quiso estar en el día siguiente...” J.L. Borges: *Emma Zunz*.

#### 4.5. El nivel metanarrativo

- Denominamos nivel metanarrativo a todas aquellas referencias que aparecen en el texto acerca de la propia narración. Se trata, por tanto de una “narración sobre la narración”, es decir, momentos del relato en los que el narrador comenta la narración.

- Son especialmente característicos los ejemplos en que el narrador interpela directamente al lector poniendo en primer plano no el curso de lo narrado sino la acción misma de narrar:

Ej: "Comprenderá entonces el lector que, llegados a este punto, ignoremos que aconteció a Don Pedro y centremos nuestra atención en las vicisitudes a que tuvo que enfrentarse Doña Adela por su causa"

- Para que la metanarración sea posible es necesario que en el texto aparezcan diferenciados lo narrado y el acto de narrar, es decir, que se atribuyan marcos diferentes a la narración y a lo narrado: así, por ejemplo, en El Quijote, el marco de la narración es el de la "transcripción" del manuscrito de Cide Hamete Benengeli (Cervantes nos cuenta lo que otro cuenta), mientras que el marco de lo narrado lo constituye la mezcla de situaciones típicas de las novelas de caballerías (batallas, lances amorosos, etc) y de situaciones típicas de la vida cotidiana de la época (pleitos, historias de desamor, encuentros con personajes-tipo, etc.).

## **4.6. La palabra propia y la ajena**

- En un texto encontramos no sólo la voz del autor, sino múltiples voces entrecruzadas. En ocasiones, el enunciador se sirve de esas voces para construir la suya propia. El caso más explícito es, evidentemente, el del narrador, que puede ser considerado, en ocasiones, como la voz del enunciador.

- El uso de las voces constituye en el texto una de las principales estrategias discursivas a la hora de construir efectos de sentido (realismo, contradicción, paradoja, refutación, ironía, parodia, certeza, etc...)

### **4.6.1. Estilo directo y estilo indirecto**

#### **a) El Discurso Directo (DD)**

- El DD consiste en la transcripción fiel del enunciado emitido por un locutor, en ocasiones acompañado de signos que marcan esa cualidad, como el es caso de las comillas.

Ej: Aznar afirma que "no aplicará el rodillo".

- El uso del DD se asocia generalmente a la idea de objetividad, en el sentido de que constituye una transcripción fiel del enunciado emitido por un locutor determinado. Sin embargo la objetividad no depende sólo del grado de conformidad del enunciado respecto del original, sino también de si existe o no intervención, desviación del sentido, etc, por parte de quien cita las palabras reproducidas.

- Citar a otro en la forma del DD supone cederle la palabra íntegramente, lo que implicaría reproducir el contexto de su enunciación. Esto es imposible realizarlo del todo, de modo que quien cita nunca desaparece del todo oculto tras la voz de quien es citado.

- Se pueden utilizar las palabras de otro para, a través de ellas, y sin dejar de mostrar que son de otro, expresarse uno mismo.

Ej.: Julián Hernández, psiquiatra del Hospital Central, afirma que "se trata de comportamientos típicamente psicóticos"

- En otras ocasiones la cita sirve para calificar al locutor citado, sin expresar ningún juicio explícito ni valoración sobre él o sobre sus palabras.

Ej: El portavoz de la oposición congoleña llama "hijo de mala madre" al presidente.

- El DD puede servir también como parodia del locutor citado, en la que se acentúa o exagera algún rasgo de su enunciado o de su persona:

Ej: Jesús Gil asegura que es "un hombre culto y comedido".  
González afirma que "es el verdadero autor de la Constitución"

### **b) El Discurso Indirecto (DI)**

- El DI supone la reformulación, por parte del enunciador, de aquello que cita. La forma clásica del DI es la de la frase subordinada y la traslación de los tiempos verbales:

Ej: "Don Pedro dijo que no tenía nada que ver con las tribulaciones de Doña Adela"

- Dicha reformulación puede decantarse por:

- a) una expresión fidedigna del original (una traslación literal del DD al DI)
- b) un resumen o condensación de los contenidos
- c) una interpretación y calificación del enunciado citado o de la actitud del locutor citado.

### **4.6.2. Contaminación de voces: el estilo indirecto libre (IDL)**

- El IDL es en realidad una forma híbrida de DI y DD:

- El IDL se identifica con el DI por cuanto el enunciador introduce en su discurso el discurso del locutor citado y lo traslada a su situación enunciativa.
- El IDL se identifica con el DD por cuanto el enunciador cede su voz al locutor citado y le deja hablar con sus propias palabras.

- Se trata, pues, de una suerte de contaminación entre la enunciación propia y la ajena.

Ej: "Todo era mentira de la gente. Había querido con el alma a su pobre hermano; le quería aún; si había muerto fue por no creerla a ella; a ella, que no había tenido valor para ser esquiva y fría con un hombre tan enamorado".

- Con el IDL el autor se introduce en el personaje y habla a través de él.

Ej: "Se echaba en cara haber sido hasta entonces una mujer sin cuidado para sí misma. A los dieciséis años ya era hora de que pensara en arreglarse. ¡Cuán estúpida había sido al reír de su madre siempre que la llamada desgarbada!"

### **4.6.3 Las citas implícitas**

- Ciertas construcciones lingüísticas presuponen una forma implícita de cita.

- La forma más general de cita implícita es la que encontramos en la oposición P-no P: por ejemplo, ante un discurso antirracista en el que se alega que los inmigrantes no comenten delitos ni suponen desórdenes públicos presuponemos un enunciador implícito cuyo discurso afirma lo contrario.

- Algo similar ocurre con las partículas /pero/ y /sino/ (ver tema 5), que introducen dos discursos contrapuestos en forma de regla general y excepción-negación de esa regla.

- Igualmente, el uso de partículas del tipo /desde luego/, /obviamente/ o /por supuesto/ apuntan a una cita implícita en la que el enunciador se apodera del discurso del lector:

Ej: /Desde luego esto no es así/ (equivale a la afirmación: "usted, lector, sabe que esto no es así"= "El lector afirma que esto no es así y yo (enunciador) lo suscribo")

- Una versión de esta última forma es la de la generalización del enunciado implícitamente citado, mediante fórmulas del tipo /según algunos/, etc.

- El uso de las comillas como factor de relativización y/o matización del término entrecomillado corresponde también a una forma de cita implícita.

Ej: "Los asistentes ratificaron su "solidaridad" linchando públicamente al inocente" (hace referencia a la distancia entre el concepto "solidaridad" en el discurso citado (el de los linchadores) y en el discurso del enunciador)

#### **4.7. Las figuras de la distancia enunciativa: ironía y parodia**

- En el último ejemplo del epígrafe anterior se apuntaba ya el papel que puede jugar en el texto la distancia enunciativa, es decir, el valor signifiante de la distancia que el enunciador puede marcar respecto del enunciado. Así, en el ejemplo anterior se advierte un matiz irónico-crítico por el que entendemos que el término "solidaridad" significa en el discurso del enunciador todo lo contrario: "insolidaridad"

- La ironía, así, puede ser entendida como una forma de cita implícita que se caracteriza no por la apropiación del discurso de otro, sino por lo contrario, por el distanciamiento del enunciador respecto del enunciado.

- Así, por ejemplo, unas hipotéticas declaraciones de Jorge Valdano en las que afirmara:

"lo ha dicho el secretario de Estado para el Deporte, que sabe mucho más de fútbol que yo"

el enunciador manifiesta exactamente lo contrario de lo que dice: que él sabe más de fútbol que el ministro de Deportes.

- El fenómeno de la distancia irónica corresponde a la pretensión de que el destinatario atribuya al enunciador una no adhesión a su comportamiento lingüístico. Para ello es necesario entender a quién caracterizarían esas palabras respecto de las que se distancia el enunciador.

.- La parodia es, más que un procedimiento expresivo, un género. Se trata, además, de un género intertextual, en el que se superponen el texto (o género) parodiado y el texto parodiante. La distancia aquí no se da entre el enunciador y el enunciado, sino entre el enunciador y un género o forma textual. Así, en el caso de El Quijote, el texto/género parodiado es el de las novelas de caballería, mientras que en el texto parodiante se pone de manifiesto la distancia enunciador/género.

## C ACTIVIDADES PRÁCTICAS

- Selección de un texto periodístico, informativo o argumentativo, y realización de un análisis conforme a los epígrafes y conceptos centrales del tema.
- Selección de un texto publicitario, de naturaleza verbo-icónica (gráfica) o audiovisual (spot), y realización de un análisis conforme a los epígrafes y conceptos centrales del tema.

## D BIBLIOGRAFÍA DE CONSULTA

- BARTHES, R. *La aventura semiológica*, Barcelona, Paidós, (1997)
- BROWN, G. & YULE, G. *Análisis del discurso*, Madrid, Visor, (1993)
- DIJK, T. Van. *La noticia como discurso*, Barcelona, Paidós, (1990)
- DIJK, T. Van. *La ciencia del texto*. Barcelona, Paidós. (1996)
- ECO, U., *Lector in fabula*, Barcelona, Lumen, (1981a)
- ECO, U. *La estructura ausente*, Barcelona, Lumen, (1981b)
- ECO, U. *Tratado de semiótica general*. Barcelona, Lumen, (1997)
- ENTREVERNES (Grupo de) *Análisis semiótico de los textos*, Madrid, Gredos, (1977)
- GREIMAS, A. J. *En torno al sentido. Ensayos semióticos*, Madrid, Fragua, (1973)
- LOZANO, J., PEÑA-MARIN, C., & ABRIL, G. *Análisis del discurso*, Madrid, Cátedra, (1979)
- RODRÍGUEZ, R. y MORA, K. *Frankenstein y el cirujano plástico: Una guía multimedia de semiótica de la publicidad*. Alicante, UA (2002)

## E PREGUNTAS DE EVALUACIÓN

- ¿Qué es la modalización y cómo se articula (tipos, subtipos, relaciones, etc.?)
- ¿Cómo se organiza la estructura narrativa del texto?
- ¿Qué relación existe entre autor y lector modelo?
- ¿Qué relación existe entre los sujetos textuales, la deixis y el tipo de enfoque empleado en el texto?
- ¿Por qué decimos que la ironía o la parodia constituyen una clase de cita?